

## Afrique du Sud

Le Centre de développement sportif rural d'Umnini près de Durban (KwaZulu-Natal) a été inauguré il y a quelques mois. Ce projet commun au CIO, au CNO d'Afrique du Sud (NOCSA), à DaimlerChrysler AG et à la commune de Umnini, a pour but de créer une base omnisports afin de permettre l'épanouissement de sportifs et de dirigeants au sein de la population. Le projet de Umnini fait partie du programme Olympafrica lancé par le CIO et DaimlerChrysler AG pour le développement sportif dans la région sud-africaine, et est placé sous les auspices du NOCSA. Parmi les personnalités

ayant assisté à la cérémonie, on comptait Steve Tshwete, ministre des Sports et des Loisirs d'Afrique du Sud, Thomas Bach, membre de la Commission exécutive du CIO, Sam Ramsamy, membre du CIO et président du NOCSA et Matthias Kleinert, vice-président exécutif de DaimlerChrysler AG, chargé des affaires extérieures et des relations avec le public. Un programme d'activités sportives proposait du netball, du volleyball, du handball, du basketball et du tennis. Une partie de football opposant les 'All Stars' de Umnini aux 'Kaizer Chiefs Youth Excellence' a également eu

lieu. En outre, 200 bicyclettes ont été distribuées aux écoles locales, ce qui représente une partie des 4 000 bicyclettes offertes au NOCSA et destinées à une

distribution nationale aux plus défavorisés. Cette distribution sera effectuée par la ville japonaise d'Osaka par le biais du projet EduAfrica.



(de g. à d.) Matthias Kleinert, Christoph Köpke, Sam Ramsamy, Thomas Bach, Steve Tshwete, Mustapha Larfaoui et Fanyana Shiburi.

## Bulgarie

Sofia a accueilli en mai dernier un stage régional de médecine du sport, placé sous le patronage de la Solidarité Olympique et du Comité Olympique Bulgare. Outre les chefs de cliniques du sport bulgares, les médecins des équipes nationales et ceux du département de médecine sportive de l'Académie nationale des sports, des représentants de l'Albanie, la Grèce, l'ex-République yougoslave de Macédoine, la République de Moldova, la Roumanie, la Turquie et la Yougoslavie ont également pris part à ce stage, ouvert par Ivan Slavkov, membre du

CIO et président du CNO. Les discussions ont porté sur l'organisation des contrôles de dopage, les difficultés constatées au

niveau du diagnostic et le traitement des blessures capsula-ligamentaires du genou chez les athlètes,



Aux côtés de participants, le membre du CIO Ivan Slavkov (2e à partir de la gauche).

## Errata

Dans le numéro d'avril-mai 1999 de la 'Revue Olympique', un oubli s'est glissé dans la réponse à la question 2 du 'Quiz olympique' (page 60). A la réponse 'Sa Majesté la reine d'Angleterre ouvrit en 1976 les Jeux de la XXIe Olympiade à Montréal (Canada) auxquels participait sa fille S.A.R. la Princesse Royale, également membre du CIO'. Il faut ajouter : 'Sa Majesté le roi d'Espagne ouvrit également les Jeux de la XXVe Olympiade à Barcelone auxquels participait son fils S.A.R. le Prince Felipe de Borbon'.